



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°12
29 décembre 2017



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 5
Partie 2 Corrections aux cartes.....	6 - 24
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	26 - 28
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	29 - 30

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	= 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2017* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant:

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
Modification de la carte	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **L**ast (dernier) **N**otice (Avis) to (aux) **M**ariners (navigateurs) / **D**ate.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (ÉCRITS ET RADIODIFFUSÉS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation (écrits et radiodiffusés) qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrits en vigueur sont disponibles sur le site Web de la Garde côtière canadienne à www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre-Neuve et Labrador

* Centre des SCTM de Port aux Basques

Garde côtière canadienne
49, rue Stadium
Case postale 99
Port aux Basques, NL, A0M 1C0
Téléphone : (709) 695-2168 ou 1-800-563-9089
Télécopieur : (709) 695-7784
Courriel : notshipfax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#t-n>

Centre & Arctique

* Centre des SCTM de Prescott

Garde côtière canadienne
401, rue King Ouest
Case postale 1000
Prescott, ON, K0E 1T0

AVNAVs Séries « C »

Téléphone : (613) 925-0666
Télécopieur : (613) 925-4519
Courriel : CA.XCA-NotshipDesk@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

Maritimes

* Centre des SCTM de Sydney

Garde côtière canadienne
1190, chemin Westmount
Sydney, NS, B1R 2J6
Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662
Courriel : notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#maritimes>

* Centre des SCTM d'Iqaluit

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit, NU, X0A 0H0

AVNAVs Séries « A »

Téléphone : (867) 979-5269
Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : lqaNordreg@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

Québec

* Centre des SCTM de Les Escoumins

Garde côtière canadienne
35, rue Otis
Les Escoumins, QC, G0T 1K0
Téléphone : (418) 233-2308
Télécopieur : (418) 233-3299
Courriel : opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp>

AVNAVs Séries « H »

Téléphone : (867) 979-0310
Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : lqamck01@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

* Services disponibles en français et en anglais.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1

Service hydrographique du Canada – Avis au sujet des annexes graphiques des cartes marines SHC.....	1
Service hydrographique du Canada – Corrections cumulatives aux cartes.....	1
Service hydrographique du Canada – Dates de l'édition courante des cartes.....	1
Service hydrographique du Canada – Cartes du type impression sur demande - Utilisation et soins à apporter	1
Service hydrographique du Canada, Transports Canada – Sécurité de la navigation - SÉVCM.....	2
Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit.....	2
Service hydrographique du Canada – Modification aux Tables des marées et des courants du Canada 2017 – Volume 3.....	2
Service hydrographique du Canada – Modification à Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique	2
Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence – Restriction de vitesse dû à la présence des baleines noires de l'Atlantique Nord.....	3
Service hydrographique du Canada – Correction à la date d'édition de la Carte n° 1	3
*1201 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	3
*1202 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	4
*1203 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 09/2017	4
*1204(P) Souris Harbour and Approaches / et les approches – Bouée non lumineuse à être enlevée	4
*1205(T) Toronto Harbour – Entrée brise-lames de la marina fermée à cause de l'effondrement du brise-lames.....	5
*1206(T) Lake Rosseau and/et Lake Joseph – Bouée non lumineuse temporairement mouillée.....	5
*1207 Harbours on the East Shore of Lake Superior/Ports sur la rive est du lac Supérieur – Corne de brume supprimée en permanence	5
*1208 Caribou Harbour – Feux d'alignement supprimés en permanence.....	5

PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 6

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME N/A

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES 26

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 29

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1203	6	4619	17		
1315	6	4622	17		
1317	6, 7, 8, 9	4624	17		
1435	9, 10	4644	17		
2085	5	4653	17		
2309	10	4654	17		
2315	5, 10	4731	18		
4000	10	4823	18		
4001	10, 11	4824	18, 19		
4002	3, 11	4825	19, 20		
4003	11	4826	20, 21		
4006	11	4827	21		
4015	12	4909	21		
4022	12, 13	4957	21		
4024	13	5001	21		
4045	13	5031	21, 22		
4116	13	5179	22		
4328	13	6022	5		
4363	14	6206	22		
4367	14, 15	6207	22, 23		
4384	15	6241	23		
4419	4	6249	23		
4426	15	6258	23		
4452	15	8012	23		
4483	5, 16	8013	24		
4615	16	8049	24		
4617	16				

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à la disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES

Le cumulatif des corrections cartographiques publié dans les *Avis aux navigateurs* est désormais accessible à <https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources, mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates de l'édition courante des cartes peuvent être consultées à www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles, et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro *1103.)

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION AUX TABLES DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA 2017 – VOLUME 3

Les navigateurs devraient remplacer les valeurs concernant Baie-Trinité, no d'index 2815, publiées dans les Tables des marées et des courants du Canada, Volume 3, Fleuve Saint-Laurent et fjord du Saguenay, page 64, avec la partie de la Table 3 annexée.

Le Service hydrographique du Canada de la région du Québec a été récemment informé d'une erreur dans l'édition 2017 des Tables des marées et des courants du Canada, Volume 3, Fleuve Saint-Laurent et fjord du Saguenay, page 64, no d'index 2815 BAIE-TRINITÉ.

Les navigateurs et utilisateurs sont priés de noter que les calculs des prédictions de marées pour le port secondaire de Baie-Trinité doivent être effectués **sur le port de référence de SEPT-ÎLES** plutôt que sur celui de Pointe-au-Père. La ligne présentant les informations du port secondaire de BAIE-TRINITÉ devrait se retrouver dans le bloc des stations sur SEPT-ÎLES.

Les prédictions des heures et des hauteurs des hautes et basses mers sur le site Web des marées pour Baie-Trinité sont cependant correctes.

Insérer la nouvelle partie de la Table 3 qui est annexée dans la Partie 1 de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed052017-part1-tidal-information.pdf>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION À CATALOGUE 2 : PACIFIC COAST/CÔTE PACIFIQUE

Le Service hydrographique du Canada a été récemment informé d'une erreur dans le catalogue des cartes marines suivante :

Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique

Coller l'annexe graphique à Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique qui est annexée dans la Partie 1 de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed072017-part1-catalogue2-patch.pdf>

GOLFE DU SAINT-LAURENT / GULF OF ST. LAWRENCE – RESTRICTION DE VITESSE DÙ À LA PRÉSENCE DES BALEINES NOIRES DE L'ATLANTIQUE NORD

Référence Carte : 4002

Afin de promouvoir la sécurité de navigation et la protection de l'environnement marin en raison de la présence accrue de baleines noires de l'Atlantique Nord dans le Golfe du Saint-Laurent, tous les navires d'une longueur de 65 pieds (19.8m) ou plus ont l'instruction de procéder à une vitesse sur le fond de 10.0 nœuds ou moins dans toutes les zones du Fleuve Saint-Laurent et le Golfe du Saint-Laurent entre les coordonnées suivantes: [47° 10' N 062° 00' W](#); [47° 10' N 065° 00' W](#); [50° 20' N 065° 00' W](#); [50° 20' N 062° 00' W](#).

Un navire qui ne respecte pas cette restriction de vitesse pourrait faire face à des mesures d'application conformément à la section 7 du *Règlement sur les abordages*.

Veillez rapporter toutes les observations de baleines vivantes, mortes ou blessées à la Garde côtière canadienne sur la voie 16 VHF ou en composant le 1-866-567-6277 (Marine Animal Response Society) ou le 1-877-722-5346 (Réseau québécois d'urgences pour les mammifères marins). L'utilisation de l'application « Whale Alert » (<http://www.whalealert.org/>) est également encouragée afin de signaler les observations de baleines. (Veillez noter que les instructions de téléchargement sont en anglais, mais que l'application est disponible en français.)

(AVNAV M1717/17, Q1189/17)

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTION À LA DATE D'ÉDITION DE LA CARTE N° 1

Le Service hydrographique du Canada vous informe qu'une erreur s'est glissée dans la date d'édition de certaines versions de la Carte n° 1, 2016. La bonne date d'édition est **mars 2016**. Pour toutes les autres mises à jour à la Carte n° 1, veuillez consulter les pages Web suivantes :

Français - <http://www.charts.gc.ca/publications/chart1-carte1/updates-fra.asp>

Anglais - <http://www.charts.gc.ca/publications/chart1-carte1/updates-eng.asp>

***1201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
NOUVEAUX PRODUITS	
CA276322	Cape Harrison to/à Nunaksaluk Island
CA470613	Caamaño to/à Nepean Sound
CA576086	St. George's Public Wharf / Quai public
CA576087	Flintkote Wharf / Quai
CA576191	Little Port
CA576192	The Narrows
CA576419	St. Anthony Bight and Harbour
CA576420	St. Anthony Harbour
CA576550	Dingwall Harbour
CA576661	Port Hood
CA576663	Mabou Harbour
CA576742	Ingonish Harbour and Approaches/et les Approches

***1202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles éditions			
RM-7920	Tanquary, Slidre and Glacier Fiords	1:100 000	15-MAI-2015

***1203 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 09/2017**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 09/2017](#)

**Mise à jour sur la manière de se conformer aux exigences de la Convention STCW Manille 2010
SGDDI No : 12194825**

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

***1204(P) SOURIS HARBOUR AND APPROACHES / ET LES APPROCHES – BOUÉE NON LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE**

Référence Carte : 4419

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence l'aide à la navigation suivante :

Souris – Bouée Est NA5 (LF 5946.11) (46° 20' 56.0"N 062° 15' 04.3"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 29 mars 2018, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 29 décembre 2017, à :

Surintendant, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's, NL, A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(G2017-117P)

***1205(T) TORONTO HARBOUR – ENTRÉE BRISE-LAMES DE LA MARINA FERMÉE À CAUSE DE L'EFFRONDEMENT DU BRISE-LAMES.**

Référence Carte : 2085

L'entrée brise-lames Ouest de la Marina de la Place de l'Ontario est fermée à cause de l'effondrement du brise-lames.

Des dangers sous-marins existent dans l'ouverture du brise-lames et sur les bordures intérieures et extérieures de la paroi du brise-lames.

Bouée à espar verte BW1 a été retirée, et 3 bouées d'endroit interdit blanches et oranges ont été placées à l'entrée du brise-lames.

La bordure extérieure de la paroi du brise-lames est indiquée par 2 bouées d'endroit interdit blanches et oranges.

La bordure intérieure de la paroi du brise-lames est indiquée par 3 bouées d'endroit interdit blanches et oranges.

(AVNAV C79/13)

***1206(T) LAKE ROSSEAU AND/ET LAKE JOSEPH – BOUÉE NON LUMINEUSE TEMPORAIREMENT MOUILLÉE**

Référence Carte : 6022

La bouée non lumineuse suivante a été mouillée temporairement :

P3/1 (LF 9089.1) (45° 08' 09.0"N 079° 40' 36.0"W)

(D2017-006)

***1207 HARBOURS ON THE EAST SHORE OF LAKE SUPERIOR/PORTS SUR LA RIVE EST DU LAC SUPÉRIEUR – CORNE DE BRUME SUPPRIMÉE EN PERMANENCE**

Référence : Avis 1111(P)/16 est annulé (Carte 2315).

(D2017-003)

***1208 CARIBOU HARBOUR – FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS EN PERMANENCE**

Référence : Avis 609(P)/17 est annulé (Carte 4483).

(G2017-115, 116)

1203 - Tadoussac - Nouvelle édition - 17-JUIN-2011 - NAD 1983

15-DÉC-2017

LNMD. 24-NOV-2017

Coller

l'annexe graphique

48°08'24.0"N 069°42'53.5"W

Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/PA1203-20171108.pdf>

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579054

MPO(6409718-01)

1315 - Mouillage Saint-Nicolas - Nouvelle édition - 27-AVR-2012 - NAD 1983

08-DÉC-2017

LNMD. 14-JUIL-2017

Rayer

la profondeur de 17 mètres 2 décimètres

46°43'00.4"N 071°22'13.3"W

(Voir la Carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579224

MPO(6409715-01)

Porter

une profondeur de 14 mètres 9 décimètres

46°43'00.5"N 071°22'14.1"W

(Voir la Carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579224

MPO(6409715-02)

1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 27-AVR-2012 - NAD 1983

08-DÉC-2017

LNMD. 14-JUIL-2017

Porter

une profondeur de 14 mètres 9 décimètres

46°43'00.5"N 071°22'14.1"W

(Voir la Carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579224

MPO(6409715-02)

1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Nouvelle édition - 22-JUIN-2012 - NAD 1983

01-DÉC-2017

LNMD. 10-NOV-2017

Porter

une profondeur de 4 mètres 8 décimètres

47°02'14.9"N 070°45'09.2"W

(Voir la Carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025

MPO(6409714-01)

Porter

une profondeur de 2 mètres 1 décimètre

47°02'10.7"N 070°42'42.8"W

(Voir la Carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025

MPO(6409714-02)

Porter

une profondeur de 1 mètre 5 décimètres

47°02'24.6"N 070°42'05.7"W

(Voir la Carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025

MPO(6409714-03)

Porter

une profondeur de 1 mètre 9 décimètres

47°02'21.5"N 070°42'19.0"W

(Voir la Carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025

MPO(6409714-04)

08-DÉC-2017

LNMD. 01-DÉC-2017

Rayer

la profondeur de 10 mètres 2 décimètres

47°03'09.9"N 070°36'49.0"W

(Voir la Carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025

MPO(6409720-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 12/2017
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 9 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'08.7"N 070°36'46.1"W MPO(6409720-02)
Porter	une profondeur de 9 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'13.6"N 070°36'40.2"W MPO(6409720-03)
Porter	une profondeur de 7 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'15.6"N 070°36'12.6"W MPO(6409720-04)
Porter	une profondeur de 6 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'49.9"N 070°36'32.4"W MPO(6409720-05)
Porter	une profondeur de 9 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°07'33.5"N 070°31'25.0"W MPO(6409720-06)
Porter	une profondeur de 8 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°07'57.0"N 070°31'07.0"W MPO(6409720-07)
29-DÉC-2017		LNMD. 08-DÉC-2017
Porter	une profondeur de 2 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°00'53.9"N 070°39'52.9"W MPO(6409722-01)
Porter	une profondeur de 5 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°00'58.5"N 070°39'06.0"W MPO(6409722-02)
Porter	une profondeur de 5 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°00'48.2"N 070°38'16.1"W MPO(6409722-03)
Rayer	la profondeur de 8 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°01'33.3"N 070°35'27.9"W MPO(6409722-04)
Porter	une profondeur de 6 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°01'34.6"N 070°35'25.2"W MPO(6409722-05)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 12/2017
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la profondeur de 10 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°02'10.8"N 070°34'19.8"W MPO(6409722-06)
Porter	une profondeur de 8 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°02'11.9"N 070°34'19.8"W MPO(6409722-07)
Rayer	la profondeur de 10 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	46°58'38.1"N 070°39'49.8"W MPO(6409729-01)
Porter	une profondeur de 9 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	46°58'37.5"N 070°39'54.4"W MPO(6409729-02)
Porter	une profondeur de 8 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	46°58'25.1"N 070°41'01.6"W MPO(6409729-03)
Porter	une profondeur de 7 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	46°57'45.9"N 070°40'53.3"W MPO(6409729-04)
Porter	une profondeur de 9 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	46°58'16.5"N 070°40'26.3"W MPO(6409729-05)
Porter	une épave WK avec une profondeur connue de 10 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	46°56'42.0"N 070°44'42.0"W MPO(6409729-06)
Porter	une profondeur de 9 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	46°57'58.3"N 070°41'08.6"W MPO(6409729-07)
Porter	une profondeur de 8 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'14.1"N 070°31'00.5"W MPO(6409729-08)
Porter	une profondeur de 8 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°05'17.8"N 070°29'04.5"W MPO(6409729-09)
Porter	une profondeur de 7 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°06'20.4"N 070°27'43.3"W MPO(6409729-10)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 12/2017
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 8 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°07'15.5"N 070°26'17.9"W MPO(6409729-11)
Porter	une profondeur de 9 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°06'48.4"N 070°27'52.1"W MPO(6409729-12)
Porter	une profondeur de 9 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°08'49.1"N 070°39'37.4"W MPO(6409729-13)
Porter	une profondeur de 8 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°08'54.7"N 070°40'33.8"W MPO(6409729-14)
Porter	une profondeur de 9 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°09'37.9"N 070°40'07.5"W MPO(6409729-15)
1317 - Continuation A - Nouvelle édition - 22-JUIN-2012 - NAD 1983		
29-DÉC-2017		LNMD. 08-DÉC-2017
Porter	une profondeur de 4 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479082	46°51'22.7"N 071°00'44.7"W MPO(6409723-01)
Porter	une profondeur de 4 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479082	46°50'56.9"N 070°59'27.3"W MPO(6409723-02)
Porter	une profondeur de 9 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479082	46°51'06.7"N 070°59'12.3"W MPO(6409723-03)
Porter	une profondeur de 9 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479082	46°51'35.8"N 070°57'43.7"W MPO(6409723-04)
1435 - Cardinal to/à Whaleback Shoal A-B - Nouvelle édition - 26-JUIN-2015 - WGS84		
15-DÉC-2017		LNMD. 07-OCT-2016
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord privée verte, 'Priv' (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473275	44°46'06.8"N 075°25'00.2"W (B2017017) MPO(6604366-01)

Rayer	la bouée conique de tribord privée rouge, 'Priv' (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473275	44°46'07.7"N 075°25'00.9"W (B2017018) MPO(6604367-01)
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord privée verte, 'Priv' (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473275	44°45'52.8"N 075°25'45.7"W (B2017019) MPO(6604368-01)
2309 - Cape Gargantua to/à Otter Head - Nouvelle édition - 23-JUIL-1999 - NAD 1983		
15-DÉC-2017		LNM/D. 22-AOÛT-2008
Rayer	le signal de brume, "Fog Sig (2) 60s (MAN)" vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, R1, R20) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373086	47°56'32.9"N 084°54'26.7"W (D2017003) LF(1093) MPO(6604370-01)
2315 - Michipicoten Harbour - Nouvelle édition - 07-JUIL-2006 - NAD 1983		
15-DÉC-2017		LNM/D. 22-AOÛT-2008
Rayer	le signal de brume, "Fog Sig (2) 60s (MAN)" vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, R1, R20) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373086	47°56'32.9"N 084°54'26.7"W (D2017003) LF(1093) MPO(6604370-01)
4000 - Gulf of Maine to/à Baffin Bay / Baie de Baffin - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983		
01-DÉC-2017		LNM/D. 02-DÉC-2016
Modifier	une profondeur de 75 mètres pour lire 24 mètres vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030	51°35'47.1"N 054°35'48.8"W MPO(6308149-02)
4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle / au Détroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983		
01-DÉC-2017		LNM/D. 11-AOÛT-2017
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques SADO/ODAS avec une profondeur connue de 67 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276271, CA376625	47°34'16.8"N 058°46'46.2"W MPO(6308142-01)
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques SADO/ODAS avec une profondeur connue de 90 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276284	46°58'29.4"N 057°57'32.4"W MPO(6308142-02)
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques SADO/ODAS avec une profondeur connue de 90 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276284	46°26'29.5"N 057°21'01.4"W MPO(6308142-03)

Modifier une profondeur de 75 mètres pour lire 24 mètres vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030

51°35'47.1"N 054°35'48.8"W

MPO(6308149-02)

4002 - Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence - Nouvelle édition - 30-OCT-2015 - NAD 1983

01-DÉC-2017

LNMD. 24-NOV-2017

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques SADO/ODAS avec une profondeur connue de 67 mètres (Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276271, CA376625

47°34'16.8"N 058°46'46.2"W

MPO(6308142-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques SADO/ODAS avec une profondeur connue de 90 mètres (Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276284

46°58'29.4"N 057°57'32.4"W

MPO(6308142-02)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques SADO/ODAS avec une profondeur connue de 90 mètres (Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276284

46°28'57.6"N 057°22'08.4"W

MPO(6308142-03)

29-DÉC-2017

LNMD. 01-DÉC-2017

Porter un câble sous-marin (Voir la Carte n° 1, L30.1)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:
CA179245, CA276271, CA376093, CA376167, CA376625

joignant 47°36'45.0"N 059°18'10.0"W
47°32'00.0"N 059°23'20.0"W
46°40'55.0"N 060°08'05.0"W
et 46°23'15.0"N 060°17'45.0"W

MPO(6308158-01)

4003 - Cape Breton to / à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

29-DÉC-2017

LNMD. 11-AOÛT-2017

Porter un câble sous-marin (Voir la Carte n° 1, L30.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:
CA179245, CA276271, CA376093, CA376167, CA376625

entre 46°22'30.0"N 060°18'00.0"W
et 46°30'00.3"N 060°14'10.0"W

MPO(6308158-01)

4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983

01-DÉC-2017

LNMD. 11-AOÛT-2017

Modifier une profondeur de 75 mètres pour lire 24 mètres vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030

51°35'47.1"N 054°35'48.8"W

MPO(6308149-02)

4015 - Sydney to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983

01-DÉC-2017

LNMD. 11-AOÛT-2017

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 47°34'16.8"N 058°46'46.2"W
SADO/ODAS avec une profondeur connue de 37 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276271, CA376625
MPO(6308142-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 46°58'29.4"N 057°57'32.4"W
SADO/ODAS avec une profondeur connue de 49 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276284
MPO(6308142-02)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 46°28'57.6"N 057°22'08.4"W
SADO/ODAS avec une profondeur connue de 49 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276284
MPO(6308142-03)

08-DÉC-2017

LNMD. 01-DÉC-2017

Remplacer la profondeur de 5 brasses, 1 pied par une profondeur de 4 brasses, 3 pieds 47°35'55.4"N 057°42'18.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276284, CA376616, CA476622
MPO(6308153-01)

Remplacer la profondeur de 10 brasses par une profondeur de 4 brasses, 2 pieds 47°34'25.5"N 057°38'05.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276284, CA376619, CA476622
MPO(6308153-05)

29-DÉC-2017

LNMD. 08-DÉC-2017

Porter un câble sous-marin 46°22'45.0"N 060°17'21.0"W
(Voir la Carte n° 1, L30.1) 46°23'49.0"N 060°18'06.0"W
46°32'04.0"N 060°12'35.0"W
46°40'48.0"N 060°07'47.0"W
47°16'22.0"N 059°37'03.0"W
et 47°36'45.0"N 059°18'13.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:
CA179245, CA276271, CA376093, CA376167, CA376625
MPO(6308158-01)

4022 - Cabot Strait and approaches / Détroit de Cabot et les approches - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983

01-DÉC-2017

LNMD. 11-AOÛT-2017

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 47°34'16.8"N 058°46'46.2"W
SADO/ODAS avec une profondeur connue de 37 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276271, CA376625
MPO(6308142-01)

29-DÉC-2017

LNM/D. 01-DÉC-2017

Porter un câble sous-marin
(Voir la Carte n° 1, L30.1)

joignant 46°22'45.0"N 060°17'21.0"W
46°23'49.0"N 060°18'06.0"W
46°32'04.0"N 060°12'35.0"W
46°40'48.0"N 060°07'47.0"W
47°16'22.0"N 059°37'03.0"W
et 47°36'45.0"N 059°18'13.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:
CA179245, CA276271, CA376093, CA376167, CA376625

MPO(6308158-01)

4024 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 06-MARS-2015 - NAD 1983

22-DÉC-2017

LNM/D. 24-NOV-2017

Modifier IsoR 2s pour lire FI R vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)

47°20'28.0"N 064°58'07.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279075

(G2017106) LF(1238.7) MPO(6409705-01)

4045 - Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable to / au St. Pierre Bank / Banc de Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983

29-DÉC-2017

LNM/D. 11-AOÛT-2017

Porter un câble sous-marin
(Voir la Carte n° 1, L30.1)

joignant 46°37'00.0"N 060°09'57.2"W
46°40'50.0"N 060°07'45.0"W
et 46°51'54.1"N 059°58'15.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:
CA179245, CA276271, CA376093, CA376167, CA376625

MPO(6308158-01)

4116 - Approches to / Approches à Saint John - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2007 - NAD 1983

29-DÉC-2017

LNM/D. 19-MAI-2017

Porter un feu FI R
(Voir la Carte n° 1, P1)

45°07'17.9"N 066°21'02.7"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011

(F2017032) LF(93.5) MPO(6308168-01)

4328 - Lunenburg Bay - Nouvelle édition - 10-JUIL-1998 - NAD 1983

01-DÉC-2017

LNM/D. 12-FÉVR-2016

Remplacer la profondeur de 5 brasses, 5 pieds par une profondeur de 4 brasses,
4 pieds
(Voir la Carte n° 1, I10)

44°21'02.1"N 064°17'54.1"W

MPO(6308145-01)

Rayer la profondeur de 4 brasses
(Voir la Carte n° 1, I10)

44°20'47.5"N 064°17'38.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664

MPO(6308145-02)

Porter une profondeur de 3 brasses, 3 pieds
(Voir la Carte n° 1, I10)

44°20'49.2"N 064°17'37.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664

MPO(6308145-03)

4363 - Cape Smoky to / à St Paul Island - Nouvelle édition - 24-FÉVR-2017 - NAD 1983
29-DÉC-2017

Porter un câble sous-marin joignant 46°36'00.0"N 060°10'49.0"W
(Voir la Carte n° 1, L30.1) 46°40'53.8"N 060°08'04.9"W
et 46°50'15.0"N 060°00'00.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:
CA179245, CA276271, CA376093, CA376167, CA376625

MPO(6308158-01)

Porter un câble sous-marin joignant 46°36'00.0"N 060°10'06.3"W
(Voir la Carte n° 1, L30.1) 46°40'12.4"N 060°07'32.9"W
46°44'58.5"N 060°04'03.2"W
46°48'23.3"N 060°01'13.1"W
et 46°49'39.1"N 060°00'00.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376093, CA376167

MPO(6308158-02)

4367 - Flint Island to / à Cape Smokey - Nouvelle édition - 03-AVR-2003 - NAD 1983
29-DÉC-2017

LNMD. 17-NOV-2017

Porter un câble sous-marin joignant 46°41'34.0"N 060°07'28.9"W
(Voir la Carte n° 1, L30.1) 46°40'53.8"N 060°08'04.9"W
46°35'04.4"N 060°11'20.1"W
46°33'21.4"N 060°12'01.3"W
46°32'07.5"N 060°12'44.1"W
46°31'10.6"N 060°12'39.6"W
46°30'35.2"N 060°13'22.4"W
46°30'22.5"N 060°14'15.3"W
46°29'12.1"N 060°15'08.7"W
46°28'01.3"N 060°15'41.8"W
46°27'38.2"N 060°15'32.2"W
46°27'01.3"N 060°15'41.9"W
46°26'49.6"N 060°16'20.6"W
46°23'51.3"N 060°18'07.5"W
46°23'27.3"N 060°17'28.7"W
46°22'44.7"N 060°17'20.7"W
46°21'33.4"N 060°18'15.7"W
46°20'54.4"N 060°18'30.3"W
46°20'34.8"N 060°19'40.6"W
46°20'03.0"N 060°20'09.7"W
et 46°19'27.3"N 060°20'14.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:
CA179245, CA276271, CA376093, CA376167, CA376625

MPO(6308158-01)

Porter	un câble sous-marin (Voir la Carte n° 1, L30.1)	joignant 46°41'34.0"N 060°06'33.2"W 46°40'12.4"N 060°07'32.9"W 46°33'37.7"N 060°11'32.8"W 46°30'35.8"N 060°12'52.0"W 46°29'58.6"N 060°14'10.2"W 46°29'30.2"N 060°14'31.0"W 46°28'54.5"N 060°14'44.9"W 46°28'01.2"N 060°14'42.0"W 46°27'05.7"N 060°15'20.1"W 46°26'35.5"N 060°16'02.0"W 46°25'58.5"N 060°16'05.6"W 46°24'16.8"N 060°17'35.9"W 46°23'49.3"N 060°17'50.3"W 46°23'27.4"N 060°17'17.1"W 46°22'44.4"N 060°17'11.7"W 46°21'44.8"N 060°17'55.9"W 46°21'29.6"N 060°18'13.1"W 46°20'50.5"N 060°18'27.2"W 46°20'32.4"N 060°19'38.9"W 46°20'03.4"N 060°20'04.8"W et 46°19'27.4"N 060°20'12.9"W
--------	--	--

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376093, CA376167

MPO(6308158-02)

4384 - Pearl Island to / à Cape La Have - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983
01-DÉC-2017

LNMD. 25-AOÛT-2017

Rayer	la profondeur de 7.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664	44°20'47.1"N 064°17'37.0"W
-------	---	----------------------------

MPO(6308145-02)

Porter	une profondeur de 6.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476664	44°20'49.2"N 064°17'37.3"W
--------	--	----------------------------

MPO(6308145-03)

4426 - Dalhousie Harbour - Nouvelle édition - 02-AOÛT-2002 - NAD 1983
29-DÉC-2017

LNMD. 25-OCT-2013

Porter	une profondeur de 13 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	48°04'21.0"N 066°22'33.7"W
--------	---	----------------------------

MPO(6308148-01)

Remplacer	la profondeur de 21 pieds par une profondeur de 15 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	48°04'20.5"N 066°22'35.0"W
-----------	---	----------------------------

MPO(6308148-02)

Porter	une profondeur de 20 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	48°04'15.3"N 066°21'40.3"W
--------	---	----------------------------

MPO(6308148-03)

4452 - Havre Gethsémani - Nouvelle édition - 22-MARS-2013 - NAD 1983
08-DÉC-2017

LNMD. 06-OCT-2017

Porter	Ru vis-à-vis le quai (Voir la Carte n° 1, F33) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579135	50°12'40.2"N 060°40'35.6"W
--------	--	----------------------------

MPO(6409716-01)

4483 - Caribou Ferry Terminal / Terminal du traversier - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983

01-DÉC-2017 LNM/D. 24-MAI-2013

Rayer le feu d'alignement antérieur Iso G 1s 6m 45°44'23.0"N 062°41'15.8"W
(Voir la Carte n° 1, Pe)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576464, CA576465
(G2017115) LF(916.3) MPO(6308140-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur Iso G 4s 9m, l'alignement de route et 45°44'20.7"N 062°41'17.7"W
l'azimut 029½° / les azimuts 209½°
(Voir la Carte n° 1, Pe)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576464, CA576465
(G2017116) LF(916.35) MPO(6308140-02)

22-DÉC-2017 LNM/D. 01-DÉC-2017

Porter légende (Priv) vis-à-vis le feu 45°44'21.6"N 062°41'14.8"W
(Voir la Carte n° 1, P65)
MPO(6308165-02)

4483 - Caribou Harbour - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983

01-DÉC-2017 LNM/D. 24-MAI-2013

Rayer le feu d'alignement antérieur Iso G 1s 6m 45°44'23.0"N 062°41'15.8"W
(Voir la Carte n° 1, Pe)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576464, CA576465
(G2017115) LF(916.3) MPO(6308140-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur Iso G 4s 9m, l'alignement de route et 45°44'20.8"N 062°41'17.5"W
l'azimut 029½° / les azimuts 209½°
(Voir la Carte n° 1, Pe)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576464, CA576465
(G2017116) LF(916.35) MPO(6308140-02)

22-DÉC-2017 LNM/D. 01-DÉC-2017

Porter légende FI R (Priv) vis-à-vis le feu 45°44'21.6"N 062°41'14.8"W
(Voir la Carte n° 1, P65)
MPO(6308165-01)

4615 - Harbours in Placentia Bay / Havres dans Placentia Bay: Petit forte to / à Broad Cove Head - Nouvelle édition - 20-AOÛT-1999 - NAD 1983

22-DÉC-2017 LNM/D. 29-SEPT-2017

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données 47°19'27.0"N 054°42'17.4"W
océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de
5 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376173
MPO(6308166-01)

4617 - Red Island to / à Pinchgut Point - Nouvelle édition - 30-AVR-2010 - NAD 1983

22-DÉC-2017 LNM/D. 03-JUIN-2016

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données 47°32'14.4"N 054°08'54.0"W
océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de
5 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476300
MPO(6308166-02)

4619 - Presque Harbour to / à Bar Haven Island and / et Paradise Sound - Nouvelle édition - 20-NOV-1998 - NAD 1983
22-DÉC-2017 LNM/D. 29-JUIN-2012

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données 47°34'44.4"N 054°21'43.8"W
océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de
2 brasses, 4 pieds
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476806
MPO(6308166-03)

4622 - Cape St Mary's to / à Argentia Harbour and / et Jude Island - Nouvelle édition - 03-OCT-2003 - NAD 1983
22-DÉC-2017 LNM/D. 30-DÉC-2016

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données 47°19'27.0"N 054°42'17.4"W
océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de
2 brasses, 4 pieds
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376173
MPO(6308166-01)

4624 - Long Island to / à St. Lawrence Harbours - Nouvelle édition - 07-JANV-2000 - NAD 1983
22-DÉC-2017 LNM/D. 31-MARS-2017

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données 47°19'27.0"N 054°42'17.4"W
océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de
5 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376173
MPO(6308166-01)

4644 - Bay D'Espoir and / et Hermitage Bay - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983
01-DÉC-2017 LNM/D. 21-JUIL-2017

Modifier VG pour lire VG1/1 vis-à-vis la bouée marquée VG 47°36'44.1"N 055°52'43.0"W
(Voir la Carte n° 1, Q11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627, CA476479
(N2017071) LF(133.1) MPO(6308143-01)

4653 - Bay of Islands - Nouvelle édition - 30-MAI-2003 - NAD 1983
22-DÉC-2017 LNM/D. 06-OCT-2017

Remplacer la profondeur de 1 brasse, 3 pieds par une profondeur de 0 brasse, 49°06'03.6"N 058°21'48.0"W
3 pieds avec légende 'Rep (2017)'
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190
MPO(6308161-02)

4654 - Lark Harbour and / et York Harbour - Nouvelle édition - 25-JANV-2013 - NAD 1983
22-DÉC-2017 LNM/D. 06-OCT-2017

Remplacer la profondeur de 4.8 mètres par une profondeur de 0.9 mètre avec 49°06'03.6"N 058°21'48.0"W
légende 'Rep (2017)'
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576696
MPO(6308161-01)

4731 - Forteau Bay to / à Domino Run - Nouvelle édition - 13-JUIN-2003 - Inconnu

01-DÉC-2017

LNMD. 06-MAI-2016

Modifier une profondeur de 41 brasses pour lire 13 brasses vis-à-vis la système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030

51°35'47.1"N 054°35'48.8"W

MPO(6308149-02)

4823 - Cape Ray to / à Garia Bay - Carte nouvelle - 16-JANV-2004 - NAD 1983

01-DÉC-2017

LNMD. 14-JUIL-2017

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques SADO/ODAS avec une profondeur connue de 67 mètres (Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276271, CA376625

47°34'16.8"N 058°46'46.2"W

MPO(6308142-01)

29-DÉC-2017

LNMD. 01-DÉC-2017

Porter un câble sous-marin (Voir la Carte n° 1, L30.1)

joignant 47°37'05.6"N 059°18'10.6"W
47°36'55.0"N 059°18'20.7"W
47°36'25.4"N 059°18'01.0"W
47°35'13.7"N 059°19'19.3"W
47°33'48.9"N 059°21'13.7"W
47°30'56.5"N 059°24'01.3"W
47°29'59.5"N 059°24'34.1"W
47°29'40.6"N 059°25'07.8"W
47°19'30.8"N 059°34'24.3"W
47°19'02.0"N 059°34'33.8"W
47°18'55.0"N 059°34'50.2"W
et 47°16'22.0"N 059°37'02.9"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation:
CA179245, CA276271, CA376093, CA376167, CA376625

MPO(6308158-01)

Porter un câble sous-marin (Voir la Carte n° 1, L30.1)

joignant 47°36'55.2"N 059°18'17.2"W
47°36'13.9"N 059°17'43.1"W
47°35'18.0"N 059°18'35.0"W
47°34'57.0"N 059°19'21.0"W
47°33'19.0"N 059°21'26.0"W
47°30'50.5"N 059°23'43.3"W
47°29'52.0"N 059°24'16.0"W
47°22'38.9"N 059°31'01.4"W
et 47°16'22.0"N 059°36'11.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376625

MPO(6308158-03)

4824 - Garia Bay to / à Burgeo - Carte nouvelle - 25-OCT-2002 - NAD 1983

08-DÉC-2017

LNMD. 17-MARS-2017

Remplacer la profondeur de 9.8 mètres par une profondeur de 8.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276284, CA376616, CA476622

47°35'55.4"N 057°42'18.3"W

MPO(6308153-01)

Rayer la profondeur de 8.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)

47°36'52.5"N 057°41'23.8"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376616, CA476622

MPO(6308153-03)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 12/2017
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376616, CA476622	47°36'51.9"N 057°41'28.5"W	MPO(6308153-04)
Remplacer	la profondeur de 17 mètres par une profondeur de 7.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276284, CA376619, CA476622	47°34'25.5"N 057°38'05.9"W	MPO(6308153-05)
Porter	une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376619, CA476622	47°37'54.2"N 057°33'59.9"W	MPO(6308153-06)
Porter	une profondeur de 6.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476622	47°37'38.5"N 057°32'07.5"W	MPO(6308153-07)
Remplacer	la profondeur de 31 mètres par une profondeur de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376619, CA476622	47°37'50.9"N 057°31'36.7"W	MPO(6308153-08)
4825 - Burgeo and / et Ramea Islands - Carte nouvelle - 01-MARS-2002 - NAD 1983			
08-DÉC-2017		LNM/D. 17-MARS-2017	
Remplacer	la profondeur de 9.8 mètres par une profondeur de 8.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276284, CA376616, CA476622	47°35'55.4"N 057°42'18.3"W	MPO(6308153-01)
Rayer	la profondeur de 12.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476622	47°36'50.7"N 057°41'30.5"W	MPO(6308153-02)
Rayer	la profondeur de 8.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376616, CA476622	47°36'52.5"N 057°41'23.8"W	MPO(6308153-03)
Porter	une profondeur de 4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376616, CA476622	47°36'51.9"N 057°41'28.5"W	MPO(6308153-04)
Remplacer	la profondeur de 17 mètres par une profondeur de 7.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276284, CA376619, CA476622	47°34'25.5"N 057°38'05.9"W	MPO(6308153-05)
Porter	une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376619, CA476622	47°37'54.2"N 057°33'59.9"W	MPO(6308153-06)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 12/2017
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 6.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476622	47°37'38.5"N 057°32'07.5"W MPO(6308153-07)
Remplacer	la profondeur de 31 mètres par une profondeur de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376619, CA476622	47°37'50.9"N 057°31'36.7"W MPO(6308153-08)
Rayer	la profondeur de 20.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476622	47°37'20.6"N 057°29'08.4"W MPO(6308153-09)
Rayer	la profondeur de 20.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476622	47°37'18.0"N 057°29'04.4"W MPO(6308153-10)
Rayer	la profondeur de 12.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476622	47°37'18.2"N 057°29'08.8"W MPO(6308153-11)
Porter	une profondeur de 9.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476622	47°37'18.9"N 057°29'05.4"W MPO(6308153-12)
Porter	une profondeur de 7.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476622	47°37'32.1"N 057°28'17.7"W MPO(6308153-14)
Rayer	une profondeur de 18.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476622	47°37'55.0"N 057°34'03.0"W MPO(6308153-16)
4826 - Burgeo to / à François - Carte nouvelle - 24-FÉVR-2006 - NAD 1983		
08-DÉC-2017		LNM/D. 17-MARS-2017
Remplacer	la profondeur de 17 mètres par une profondeur de 7.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276284, CA376619, CA476622	47°34'25.5"N 057°38'05.9"W MPO(6308153-05)
Porter	une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376619, CA476622	47°37'54.2"N 057°33'59.9"W MPO(6308153-06)
Porter	une profondeur de 6.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476622	47°37'38.5"N 057°32'07.5"W MPO(6308153-07)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 12/2017
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Remplacer	la profondeur de 31 mètres par une profondeur de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376619, CA476622	47°37'50.9"N 057°31'36.7"W	MPO(6308153-08)
Remplacer	la profondeur de 12.8 mètres par une profondeur de 9.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376619	47°37'18.9"N 057°29'05.4"W	MPO(6308153-13)
Remplacer	la profondeur de 23.8 mètres par une profondeur de 7.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376619	47°37'32.1"N 057°28'17.7"W	MPO(6308153-15)
4827 - Hare Bay to / à Fortune Head - Carte nouvelle - 13-AOÛT-2004 - NAD 1983			
01-DÉC-2017			LNMD. 21-JUIL-2017
Modifier	VG pour lire VG1/1 vis-à-vis la bouée marquée VG (Voir la Carte n° 1, Q11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627, CA476479	47°36'44.1"N 055°52'43.0"W	(N2017071) LF(133.1) MPO(6308143-01)
4909 - Richibucto Harbour - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983			
01-DÉC-2017			LNMD. 24-NOV-2017
Rayer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée Q6 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131	46°42'42.3"N 064°45'09.8"W	(G2017119) LF(1133.4) MPO(6308151-01)
4957 - Havre-Aubert - Nouvelle édition - 02-JANV-2015 - NAD 1983			
22-DÉC-2017			LNMD. 23-SEPT-2016
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4957-20171107.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579212	47°14'12.0"N 061°49'40.0"W	MPO(6409717-01)
5001 - Labrador Sea / Mer du Labrador - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983			
01-DÉC-2017			LNMD. 25-AOÛT-2017
Modifier	une profondeur de 75 mètres pour lire 24 mètres vis-à-vis le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030	51°35'47.1"N 054°35'48.8"W	MPO(6308149-02)
5031 - Mary's Harbour - Nouvelle édition - 31-DÉC-1999 - NAD 1983			
08-DÉC-2017			LNMD. 17-NOV-2017
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/5031v2PA1-06-NOV-2017-np.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576503	52°18'30.0"N 055°50'00.0"W	MPO(6308154-01)

5031 - St Lewis Sound and / et Inlet - Nouvelle édition - 31-DÉC-1999 - NAD 1983

08-DÉC-2017

LNMD. 17-NOV-2017

Porter une prolongation de appontement
(Voir la Carte n° 1, F14)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476380

entre 52°18'41.4"N 055°49'48.0"W
et 52°18'42.6"N 055°49'48.4"W

MPO(6308154-02)

Porter un appontement
(Voir la Carte n° 1, F14)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476380

entre 52°18'28.0"N 055°49'59.4"W
et 52°18'27.6"N 055°49'57.4"W

MPO(6308154-03)

5179 - Alexis Bay - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983

15-DÉC-2017

LNMD. 18-DÉC-2015

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée NA11
(Voir la Carte n° 1, Qg)

52°32'22.6"N 056°11'59.5"W
(N2017046) LF(272.5) MPO(6308159-01)

Rayer une profondeur de 6 brasses, 1 pied
(Voir la Carte n° 1, I10)

52°32'23.5"N 056°12'01.0"W

MPO(6308159-02)

5179 - Alexis River - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983

15-DÉC-2017

LNMD. 18-DÉC-2015

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée NA11
(Voir la Carte n° 1, Qg)

52°32'22.6"N 056°11'59.5"W
(N2017046) LF(272.5) MPO(6308159-01)

6206 - Seven Sisters Falls to/à Slave Falls - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-SEPT-2000 - NAD 1983

08-DÉC-2017

LNMD. 28-AOÛT-2015

Modifier la hauteur libre de 42 pieds, pour lire 34 pieds
(Voir la Carte n° 1, D22)

50°13'12.5"N 095°34'06.2"W
MPO(6604375-01)

Modifier la hauteur libre de 42 pieds, pour lire 34 pieds
(Voir la Carte n° 1, D22)

50°13'15.6"N 095°33'56.8"W
MPO(6604375-02)

Modifier la hauteur libre de 40 pieds, pour lire 35 pieds
(Voir la Carte n° 1, D22)

50°13'14.7"N 095°33'47.5"W
MPO(6604375-03)

6207 - Continuation A - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 24-MARS-2000 - NAD 1983

08-DÉC-2017

LNMD. 22-AOÛT-2014

Modifier la hauteur libre de 42 pieds, pour lire 34 pieds
(Voir la Carte n° 1, D22)

50°13'12.4"N 095°34'07.4"W
MPO(6604375-01)

Modifier la hauteur libre de 42 pieds, pour lire 34 pieds
(Voir la Carte n° 1, D22)

50°13'17.3"N 095°33'57.2"W
MPO(6604375-02)

Modifier la hauteur libre de 40 pieds, pour lire 35 pieds 50°13'13.3"N 095°33'47.0"W
(Voir la Carte n° 1, D22) MPO(6604375-03)

6241 - Berens River to/à Nelson River - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 27-MAI-2005 - Inconnu
29-DÉC-2017 LNMD. 27-SEPT-2013

Déplacer la bouée espar de bâbord lumineuse verte, marquée CJ3 de 53°02'30.0"N 097°32'45.0"W
(Voir la Carte n° 1, Qg) à 53°02'22.1"N 097°32'27.7"W
(A2017067) LF(1611.5) MPO(6604373-01)

6249 - Gull Harbour to/à Riverton - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 26-NOV-2004 - Inconnu
22-DÉC-2017 LNMD. 25-AOÛT-2017

Coller l'annexe graphique 51°00'00.0"N 097°00'00.0"W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/6249PA_20171222.pdf
MPO(6604372-01)

6258 - Montreal Point to/à Kettle Island - Sheet/Feuille 1 - Carte nouvelle - 30-DÉC-1988 - NAD 1983
29-DÉC-2017 LNM/D. 10-MARS-2017

Déplacer la bouée espar de tribord rouge, marquée PC6 de 53°43'12.1"N 097°51'46.9"W
(Voir la Carte n° 1, Qf) à 53°43'11.0"N 097°51'48.8"W
(A2017066) MPO(6604371-01)

8012 - Flemish Pass / Passe Flamande - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983
01-DÉC-2017 LNMD. 28-JUIL-2017

Porter une tête de puits sous-marine désaffectée au-dessus de laquelle la 48°15'47.1"N 046°14'09.4"W
profondeur connue de 608 brasses
(Voir la Carte n° 1, L20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276477
MPO(6308147-01)

Porter une tête de puits sous-marine désaffectée au-dessus de laquelle la 47°58'24.6"N 046°12'52.3"W
profondeur connue de 624 brasses
(Voir la Carte n° 1, L20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276477
MPO(6308147-02)

Porter une tête de puits sous-marine désaffectée au-dessus de laquelle la 47°57'21.4"N 046°20'44.4"W
profondeur connue de 636 brasses
(Voir la Carte n° 1, L20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276477
MPO(6308147-03)

Porter une tête de puits sous-marine désaffectée au-dessus de laquelle la 47°56'19.0"N 046°24'42.0"W
profondeur connue de 637 brasses
(Voir la Carte n° 1, L20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276477
MPO(6308147-04)

Porter une tête de puits sous-marine désaffectée au-dessus de laquelle la 47°57'46.7"N 046°25'44.9"W
profondeur connue de 636 brasses
(Voir la Carte n° 1, L20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276477
MPO(6308147-05)

8013 - Flemish Cap / Bonnet Flamand - Nouvelle édition - 06-FÉVR-2004 - NAD 1983

01-DÉC-2017

LNMD. 23-DÉC-2016

Porter une tête de puits sous-marine désaffectée au-dessus de laquelle la profondeur connue de 1112 mètres
(Voir la Carte n° 1, L20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276477
48°15'47.1"N 046°14'09.4"W
MPO(6308147-01)

Porter une tête de puits sous-marine désaffectée au-dessus de laquelle la profondeur connue de 1142 mètres
(Voir la Carte n° 1, L20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276477
47°58'24.6"N 046°12'52.3"W
MPO(6308147-02)

Porter une tête de puits sous-marine désaffectée au-dessus de laquelle la profondeur connue de 1164 mètres
(Voir la Carte n° 1, L20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276477
47°57'21.4"N 046°20'44.4"W
MPO(6308147-03)

Porter une tête de puits sous-marine désaffectée au-dessus de laquelle la profondeur connue de 1165 mètres
(Voir la Carte n° 1, L20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276477
47°56'19.0"N 046°24'42.0"W
MPO(6308147-04)

Porter une tête de puits sous-marine désaffectée au-dessus de laquelle la profondeur connue de 1163 mètres
(Voir la Carte n° 1, L20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276477
47°57'46.7"N 046°25'44.9"W
MPO(6308147-05)

8049 - St. Michael Bay to / aux Gray Islands - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - Inconnu

01-DÉC-2017

LNMD. 02-DÉC-2016

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 75 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
52°42'22.2"N 053°46'51.6"W
MPO(6308149-01)

Modifier une profondeur de 75 mètres pour lire 24 mètres vis-à-vis la système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030
51°35'47.1"N 054°35'48.8"W
MPO(6308149-02)

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

ARC 402 — Arctique de l'Est, première édition, 2014 —

Chapitre 4 — Paragraphe 166, après « côté Ouest de Imiliit »
Insérer : *(voir le tableau des Zones de mouillage)*. **Milne Inlet offre peu de zones de mouillage offrant des profondeurs acceptables et un fond de bonne tenue.** (C2017-009.01)

Chapitre 4 — Avant le paragraphe 169
Insérer : *Carte 7513* (C2017-009.02)

Chapitre 4 — Paragraphe 171, après « Lone Shoal »
Insérer : *(voir le tableau des Zones de mouillage)* (C2017-009.03)

Chapitre 4 — Paragraphe 178, après « partie SW de la baie »
Insérer : *(voir le tableau des Zones de mouillage)* (C2017-009.04)

Chapitre 4 — Paragraphe 179, après « supérieure de Milne Inlet »
Insérer : , dénommée **Assomption Harbour** (C2017-009.05)

Chapitre 4 — Paragraphe 180, après « **Phillips Creek** »
Insérer : *(voir le cartouche de Assomption Harbour de la carte 7513)* (C2017-009.06)

Chapitre 4 — Aux environs du paragraphe 180
Insérer le nouveau **Tableau 4.1 — ZONES DE MOUILLAGE DE MILNE INLET** ainsi que la photographie de **BAFFINLAND IRON MINES (2014)** qui sont annexés dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

Tableau 4.1 : <https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed122017-part4-Table%204.1Milne%20Inlet%20Anchorages-fr.pdf>

Photographie : <https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed122017-part4-PhotoBaffinlandMilne%20Inlet-fr.jpg> (C2017-009.07)

Chapitre 4 — Paragraphe 185, après « Alfred Point »
Insérer : *(voir le tableau des Zones de mouillage)* (C2017-009.08)

INDEX — Après « Assistance Islet, C8/P184 »
Insérer : Assomption Harbour, C4/P179 (C2017-009.09)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Paragraphe 77
Supprimer : offrant une profondeur de 5,4 m (2015), (Q2017-041.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 108

Annuler le diagramme **POINTE-AUX-LOUPS** et le remplacer par le nouveau diagramme **POINTE-AUX-LOUPS** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed122017-part4-atl108-pointeAuxLoups-2017-11-20.pdf>

(Q2017-032.1)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 1 — Paragraphe 171, après « La **bouée** lumineuse de tribord »

Supprimer : ND6

Remplacer par : NL2

(Q2017-023.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 173, après « à l'intérieur des terres. »

Insérer : À quelque 0,2 mille au SW de la **pointe L'Anse au Clair**, la **bouée** lumineuse de bâbord NL1 (226.55) marque un haut-fond de 35 pieds (11 m).

(Q2017-023.2)

INDEX — Après « L'Anse-au-Clair, C1/P171 » (version imprimée sur demande)

Insérer : L'Anse au Clair, pointe, C1/P173

(Q2017-023.3)

INDEX — Après « L'Anse-au-Clair, 27 » (version imprimée en 2006)

Insérer : L'Anse au Clair, pointe, 27

(Q2017-023.4)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 1 — Paragraphe 42

Supprimer : Un **quai** en ruine se trouve

Remplacer par : Deux **quais** en ruine et une **rampe de mise à l'eau** se trouvent

(Q2017-040.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 155, après « d'une largeur de 18 m »

Supprimer : « et il offrait, en 2015, une profondeur de 2,0 m à l'entrée et de 2,6 à 2,9 m à l'intérieur »

(Q2017-033.1)

Chapitre 1 — Aux environs du paragraphe 228

Annuler le diagramme **RIVIÈRE-AU-TONNERRE** et le remplacer par le nouveau diagramme **RIVIÈRE-AU-TONNERRE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed122017-part4-atl110-riviereAuTonnerre-2017-11-20.pdf>

(Q2017-029.1)

Chapitre 1 — Aux environs du paragraphe 370

Annuler le diagramme **BAIE-TRINITÉ** et le remplacer par le nouveau diagramme **BAIE-TRINITÉ** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed122017-part4-atl110-baieTrinit%C3%A9-2017-10-19.pdf>

(Q2017-030.1)

CEN 305 — Lac Huron, St. Marys River, Lac Supérieur, première édition, 2000 —

Chapitre 4 — Paragraphe 162

Supprimer : « Ce feu ... activer lui-même. »

(C2017-010.01)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	--	--

TERRE-NEUVE

133.1	Margery Rock – Bouée lumineuse VG1/1	Little Passage, Côte Sud. 47 36 44.1 055 52 43.0	Q G 1s .....	.....	.....	Espar verte, marquée "VG1/1" .	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4644 Éd. 12/17 (N17-071)
275 H0089	Grove Island – alignement Nord- Sud	Entrée du Port Hope Simpson. 52 31 49.4 056 09 57.4	Iso R 8s 9.2 11			Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 7.8	Visible seulement à l'approche du canal. Saisonnier.
276 H0089.1		216°13' 134.7 m du feu antérieur.	Iso R 8s 14.5 11			Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 6.3	Visible seulement à l'approche du canal. Saisonnier. Carte:5179 Éd. 12/17 (N17-074, 075)
470.54	Old Perican – Bouée lumineuse intérieure TP11	48 05 17.8 053 00 25.9	Q G 1s .....	.....	.....	Espar verte, marquée "TP11" .	Saisonnier. Carte:4850 Éd. 12/17 (N17-072)

ATLANTIQUE

44.5 H4155	Head Harbour – Feu intérieur	44 56 55.2 066 54 46.9	LFI W 6s 12.3			Mât de révérence, bandes rétro-réfléchissantes blanches à la partie supérieure.	Lum. 2 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4114 Éd. 12/17
93.5	Chance Harbour, feu du brise-lames	45 07 17.9 066 21 02.7	FI R 4s .....	.....	.....	Mat de révérence, bandes rétro-réfléchissantes rouges à la partie supérieure.	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4116 Éd. 12/17 (F17-032)
799 H0778	Black Rock Point	Côté Sud de l'entrée du Great Bras d'Or. 46 18 18.8 060 23 29.8	LFI W 6s 25.8		13	Tour carrée blanche. 12.4	Lum. 2 s; obs. 4 s. Visible de 047° à 227° par l'E. et le S. En opération 24 h. À longueur d'année. Cornet - Son 3 s; sil. 27 s. Le cornet est orienté à 353°. Carte:4277 Éd. 12/17 (G17-121)
916.3 H1270	Caribou Harbour – alignement intérieur						Rayer du livre.
916.35 H1270.1							Rayer du livre. Carte:4483 Éd. 12/17 (G17-115, 116)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1133.4	<i>Richibucto – Bouée lumineuse Q6</i>						<i>Rayer du livre.</i> Carte:4909 Éd. 12/17 (G17-119)
1238.7 H1520	McEacherns Point, quai	Coin SE. du quai. 47 20 28.0 064 58 07.0	FI R 4s	5.5	4	Mât de révérence.	Lum. 1 s; obs. 3 s. Visible de tous les points d'approche du quai à l'intérieur de Tabusintac Gully. Saisonnier. Carte:4024 Éd. 12/17 (G17-106)
1262 H1542	Sainte-Marie-sur- Mer, brise-lames	Extrémité du brise- lames. 47 46 47.3 064 33 49.0	FI R 4s	7.0	3	Tour à claire-voie carrée, marque de jour triangulaire rouge, blanche et rouge. 3.5	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier. Carte:4913 Éd. 12/17 (G17-120, 122)
1262.3 H1542.5	Sainte-Marie-sur- Mer	47 46 52.1 064 34 05.2	LFI W 6s	15.5	13	Tour à claire-voie carrée. 13.0	Lum. 2 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4913 Éd. 12/17 (G17-123)
1339.2	Petit-Rocher, feu du brise-lames	Extrémité du brise- lames. 47 46 55.2 065 42 29.7	FI G 4s	.....	4	Mât de révérence, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	Lum. 1 s; obs. 3 s. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4920 Éd. 12/17 (G17-105, 107)

EAUX INTÉRIURES

1093	Michipicoten Harbour	Extrémité SE. de Perkwakwia Point. 47 56 32.9 084 54 26.7	FI W 10s	26.8	.....	Tour carrée. 12.7	Lum. 1 s; obs. 9 s. Visible 360°. Saisonnier. Carte:2315 Éd. 12/17 (D17-003)
1611.5	Entrée de Poplar River – Bouée lumineuse CJ3	53 02 22.1 097 32 27.7	FI G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "CJ3".	Position en NAD83. Saisonnier. Carte:6241 Éd. 12/17 (A17-067)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé : WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position :

N°. de la carte : Informations : NAD 27 NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, QC, H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa, ON, K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca